of to surface the surface of the sur 一

#### 目次 Table of Contents

はじめに	- 03	《響の森》コンサート	17
フェスティヴァル・ランタンポレル ――――――――――――――――――――――――――――――――――――	- 03	VOI.54「スクテルスクーク&クフィニック」 VOI.55「ニューイヤーコンサート2025」 Orchestra Concert Series "Sound Forest" VoI.54 MENDELSSOHN & RACHMANINOFF	
Festival de l'Intemporel 'プラチナ・シリーズ第2回 レ・ヴォルク弦楽三重奏団 et 上野由恵(フルート)		Vol.55 New Year Concert 2025 プラチナ・シリーズ	18
~ベートーヴェン&マヌリ~ Platinum Series Vol.2		Platinum Series	
Les Volques String Trio et UENO Yoshie (Flute) BEETHOVEN & MANOURY		創遊・楽落らいぶ 一音楽家と落語家のコラボレーションー SOYU RAKU-RAKU LIVE -The Collaboration of Music and Rakugo-	19
IRCAMシネマ「狂った一頁」 〜ポンピドゥー・センターと歴史的無声映画のコラボレーション〜 IRCAM Cinema <i>Une page folle</i>		夏休み子ども音楽会2024《上野の森文化探検》	
The Collaboration of Centre Pompidou and Silent Era Films 新進音楽家の国際キャリアアップ支援		3歳からの楽しいクラシック	21
レ・ヴォルク弦楽三重奏団によるマスタークラス フィリップ・マヌリによるマスタークラス Support for Emerging Musicians Global Career Development Masterclass with Les Volques String Trio Masterclass with Philippe MANOURY		Workshop Workshop! ~国際連携企画~ International Partnerships for Music Education Program ワークショップ・リーダー育成プログラム Workshop Leader Skills Training Program 東京文化会館ミュージック・ワークショップ	21
シャイニング・シリーズ Vol.16 阪田知樹ピアノ・リサイタル ~ベートーヴェン&マヌリ~		来京文に云暗ミューンファック Tokyo Bunka Kaikan Music Workshop ミュージック・ワークショップ・フェスタ〈夏〉〈冬〉 Music Workshop Festa 'Summer' 'Winter'	
Vol.17 務川慧悟ピアノ・リサイタル 〜シューベルト&ラッヘンマン〜		Music Workshop Festa Summer Winter 他館連携ワークショップ Workshops held at partner facilities	
Shining Series Vol.16 SAKATA Tomoki Piano Recital—BEETHOVEN & MANOURY Vol.17 MUKAWA Keigo Piano Recital—SCHUBERT & LACHENMANN		コンビビアル・プロジェクト	24
新進音楽家の国際キャリアアップ支援 レ・ヴォルク弦楽三重奏団& 東京文化会館チェンバーオーケストラ・メンバー		東京文化会館 リラックス・パフォーマンス 〜世代、障害をこえて楽しめるコンサート〜 Tokyo Bunka Kaikan Relaxed Performance –Concert for Everyone	
〜シューベルト&ラッヘンマン〜 Support for Emerging Musicians Global Career Development Les Volques String Trio & Tokyo Bunka Kaikan Chamber Orchestra Members		東京ネットワーク計画	26
SCHUBERT & LACHENMANN フェスティヴァル・ランタンポレル トークセッション Festival de l'Intemporel Panel		Outreach Concerts	27
	- 07	アウトリーチ・ワークショップ Outreach Workshops	
Performing Arts Creation Project 歌劇『シューベルト 水車屋の美しい娘』		アウトリーチ・ワークショップ〈クリニック〉 Outreach Music Clinics	
Operatic Performance: Schubert's <i>Die schöne Müllerin</i>		バックステージツアー Backstage Tours	28
シアター・デビュー・プログラム ――――――――――――――――――――――――――――――――――――	- 08	ティータイムコンサート Teatime Concerts	28
The TREE  平 常×萩原麻未『ロミオとジュリエット』  TAIRA Jo & HAGIWARA Mami Romeo and Juliet		Various Partnership Programs	29
第22回東京音楽コンクール 弦楽部門 金管部門 声楽部門 The 22nd Tokyo Music Competition	- 10	軽井沢大賀ホール2024春の音楽祭 東京文化会館 presents 軽井沢チェンバーオーケストラ Karuizawa Oga Hall 2024 Spring Music Festival	
String Section, Brass Section, Voice Section 第22回東京音楽コンクール 優勝者コンサート ————	_ 11	Tokyo Bunka Kaikan presents Karuizawa Chamber Orchestra	
The 22nd Tokyo Music Competition Winners Concert		<sub>ランチタイム・コンサート</sub> 「静岡の名手たち」と「東京音楽コンクール入賞者」による	
東京文化会館オペラBOX『トスカ』 ————————————————————————————————————		ジョイント・コンサート Lunchtime Concert  "Chizu along a Maish stocki" and "Talva Missia Conceptition winners" laint Concept	
オペラをつくろう! Let's Create Opera!	- 12	"Shizuoka no Meishutachi" and "Tokyo Music Competition winners" Joint Concert 静岡・室内楽フェスティバル2024 レ・ヴォルク弦楽三重奏団 演奏会	
ネクスト・クリエイション・プログラム	- 13	レージオルフ放木二里矢団 原央云 Shizuoka Chamber Music Festival 2024 Les Volques String Trio	
Next Creation Program チームアップ!オペラ『トスカ』		東京音楽大学 2024年度特別招聘演奏家シリーズ 弦室内楽公開レッスン レ・ヴォルク弦楽三重奏団	
Team Up for Opera! Tosca ワークショップ Team Up for Opera! Workshop		Tokyo College of Music 2024 Invited Performers Series String Chamber Music Masterclass Les Volques String Trio	
上野 de クラシック	- 14	上野の森バレエホリデイ2024 Ueno Forest Ballet Holiday 2024	
Ueno de Classic まちなかコンサート		TOKYOスマート・カルチャー・プロジェクト 音楽をみる、映像をきく、オンラインコンサート	
Classical Music in Town "Machinaka Concerts"		Tokyo Smart Culture Project Come Join a Concert! Where	
フレッシュ名曲コンサート Classical Concerts with Emerging Artists	- 15	You Can Watch Music and Listen to Video Projection 音楽資料室	21
シャイニング・シリーズ	- 16	日栄貝科 <u>・</u> Music Library	3 I
Shining Series Vol.15 東京文化会館チェンバーオーケストラ Vol.15 Tokyo Bunka Kaikan Chamber Orchestra			

#### はじめに

東京文化会館では芸術文化の発信拠点として、創造発信・人材育成・教育普及を柱に多くの主催事業を展開しています。「アニュアル・レポート」では、多種多彩な主催事業や、様々な施設・事業者等と連携した取り組みを写真を中心に辿ります。

2024年度は、現代と古典の音楽がクロスオーバーする新しいプロジェクト「フェスティヴァル・ランタンポレル」(P.3~6)を立ち上げました。また「東京音楽コンクール」(P.10)は22回目を迎え、これまでの入賞者に今年度も様々な形で演奏機会を提供しました。「東京文化会館オペラBOX」(P.12)や、レ・ヴォルク弦楽三重奏団との連携コンサート(P.6)をはじめ、多くの主催公演で入賞者が活躍しました。「東京文化会館リラックス・パフォーマンス」(P.25)ではあらゆる方が音楽を楽しめるように様々な工夫をこらしてお楽しみいただきました。

東京文化会館では他にも、多様な方々に音楽や舞台芸術を楽しんでいただけるよう、魅力的な事業を幅広く展開してまいります。今後とも、ぜひ当館の取り組みにご注目ください。

2025年3月 東京文化会館

#### Preface

As a bastion of arts and culture, Tokyo Bunka Kaikan programmed and implemented a variety of projects and events around the core pillars of sharing creativity, developing human resources, and promoting education. This annual report is a photographic record of these projects and events as well as the initiatives undertaken in partnership with other institutions and operators.

In 2024, Tokyo Bunka Kaikan launched a new project, Festival de l'Intemporel, where classical and contemporary music intersect. The Tokyo Music Competition (pages 10) has entered its 22nd year, and this year again provided a variety of performance opportunities for past winners. For example, the winners demonstrated their skills at Tokyo Bunka Kaikan Opera BOX (page 12), a collaboration concert with the Les Volques String Trio (page 6), and many other concerts organized by us. For the Tokyo Bunka Kaikan Relaxed Performance (page 25), we have made an effort to ensure that the music can be enjoyed by everyone.

Tokyo Bunka Kaikan will continue to program and implement a wider range of attractive projects and events so that more diverse people can enjoy music and the performing arts. We hope for your continued interest in our work.

Tokyo Bunka Kaikan March 2025

### フェスティヴァル・ランタンポレル

#### Festival de l'Intemporel

東京文化会館は2024年度、現代と古典の音楽がクロスオーバーする新しいプロジェクト「フェスティヴァル・ランタンポレル」を立ち上げました。当館音楽監督・野平一郎プロデュースのもと、レ・ヴォルク音楽祭(フランス・ニーム)やIRCAM (フランス・パリ)と連携し、11月27日~12月1日に開催しました。

初年度の今年はベートーヴェン&フィリップ・マヌリ、シ<mark>ューベルト&ヘルム</mark>ート・ラッヘンマンという組み合わせで、現代と古典の4名の作曲家にフォーカス。コンサートやマスタークラス、レクチャー、そして無声映画と電子音楽のコラボレーションなど、時代を超越した多彩なプログラムを存分にお楽しみいただきました。

In 2024, Tokyo Bunka Kaikan launched a new project, Festival de l'Intemporel, where classical and contemporary music intersect. Produced by NODAIRA Ichiro, Music Director of Tokyo Bunka Kaikan, in collaboration with Festival Les Volques (Nîmes, France) and IRCAM (Paris, France), the festival took place from November 27 to December 1.

This year, the first year of the series, we focused on four composers from the classical and contemporary fields, pairing Beethoven with Philippe MANOURY, and Schubert with Helmut LACHENMANN. Audiences fully enjoyed a variety of programs that shared a moment beyond time, including concerts, masterclasses, lectures, and the collaboration of a silent film and electronic music.

#### フェスティヴァル・ランタンポレル Festival de l'Intemporel〜時代を超える音楽〜

Festival de l'Intempore

プラチナ・シリーズ第<mark>2回</mark>

#### レ・ヴォル<mark>ク弦楽三重</mark>奏団 et 上野由恵(フルート)

~ベートーヴェン&マ<mark>ヌリ~</mark>

Platinum Series Vol.2 Les Volques String Trio et UENO Yoshie (Flute)

当日演奏された「パルティータ」」では、マヌリ本人がサウンド・ミキシングとして参加し、エレクトロニクスの今井慎太郎やヴィオラのキャロル・ロト=ドファンと息の合った演奏を披露。アルトフルートの上野由恵も加わったマヌリ作品のほか、ベートーヴェンの弦楽三重奏曲がピリオド楽器で演奏されました。

For Partita I, Manoury himself participated as a sound mixer, performing in perfect harmony with IMAI Shintaro, in charge of electronics, and Carole ROTH-DAUPHIN on viola. Another work by Manoury was performed by UENO Yoshie on alto flute, and Beethoven's String Trio was played on period instruments.

#### IRCAMシネマ「狂った一頁」

~ポンピドゥー・センターと歴史的無声映画のコラボレーション~

IRCAM Cinema *Une page folle* 

The Collaboration of Centre Pompidou and Silent Era Films

川端康成が脚本を手掛けた、衣笠貞之助監督による無声映画「狂った一頁」を IRCAM(フランス国立音響音楽研究所)が作曲家・平野真由へ委嘱した音楽とと もに上映しました。サラウンドで体感するエレクトロニクスを駆使した音楽と組み合 わせることで、映画と音楽の鋭い相互作用を体感できる内容となりました。

*Une Page Folle (A Page of Madness)* is a silent film written and scripted by KAWABATA Yasunari and directed by KINUGASA Teinosuke. It was screened with music composed by HIRANO Mayu, commissioned by the Institute for Research and Coordination in Acoustics/Music (IRCAM). The combination of the film with the music, which made full use of electronic technology and provided a surround sound experience, made the audience feel the sharp interaction between the film and the music.

2024/11/27 小ホール

レ・ヴォルク弦楽三重奏団[オード・ペラン=デュロー(ヴァイオリン)、キャロル・ロト=ドファン(ヴィオラ)、ロビン・マイケル(チェロ)]、 上野由恵(アルトフルート)、今井慎太郎(エレクトロニクス)、フィリップ・マヌリ(サウンド・ミキシング)、沼野雄司(ナビゲーター)



2024/11/29 小ホール

上映映画:「狂った一頁」1926年(復元版) (共同制作: IRCAM、ポンピドゥー・センター) 監督: 衣笠貞之助/原作:川端康成 脚本:川端康成、衣笠貞之助、犬塚 稔、沢田晩紅

作曲:平野真由

= 出: 半野具田

IRCAMコンピュータ・ミュージック・デザイン: Dionysios PAPANIKOLAOU



新進音楽家の国際キャリアアップ支援

#### レ・ヴォルク弦楽三重奏団によるマスタークラス フィリップ・マヌリによるマスタークラス

Support for Emerging Musicians Global Career Development Masterclass with Les Volques String Trio Masterclass with Philippe MANOURY

「フェスティヴァル・ランタンポレル」のために来日したレ・ヴォルク弦楽三重奏団 とフィリップ・マヌリが、東京音楽コンクール入賞者をはじめとする新進音楽家の ためのマスタークラスを行いました。

Les Volques String Trio and Philippe MANOURY, who visited Japan for the Festival de l'Intemporel, gave a masterclass to emerging musicians, including the winners of the Tokyo Music Competition.

2024/11/28 リハーサル室



シャイニング・シリーズ Shining Series

#### Vol.16

阪田知樹ピアノ・リサイタル

~ベートーヴェン&マヌリ~

Vol.16 SAKATA Tomoki Piano Recital—BEETHOVEN & MANOURY

CREED DIS

気鋭のピアニスト阪田知樹が登場。フィリップ・マヌリがベートーヴェンへのオマージュとして書いた変奏曲をモダンピアノで、ベートーヴェンをフォルテピアノで演奏しました。演奏終了後にはマヌリ自身も舞台へ上がり、お互いを笑顔で賞賛し温かい拍手に包まれました。

Up-and-coming pianist SAKATA Tomoki appeared on stage. He played a modern piano for the variation composed by Philippe MANOURY as a homage to Beethoven and a fortepiano for Beethoven's variation. After the performance, Manoury also appeared on stage. The two, Manoury and Sakata, admired each other with smiles and were warmly applauded by the audience.

2024/11/28 小ホール 阪田知樹(ピアノ/フォルテピアノ)



Vol.17 務川慧悟ピアノ・リサイタル ~シューベルト&ラッヘンマン~

Vol.17 MUKAWA Keigo Piano Recital—SCHUBERT & LACHENMANN

モダンピアノとフォルテピアノでヘルムート・ラッへンマンとシューベルトを演奏しました。ラッヘンマンの楽曲ではペダルや腕全体を使った特殊奏法を披露。シューベルトではフォルテピアノならではの音色を活かした演奏に、観客も引き込まれました。

He played pieces by Helmut LACHENMANN and a work by Schubert on modern piano and fortepiano. In Lachenmann's pieces, he demonstrated special playing techniques using pedals and his whole arms. In Shubert's work, he played in a way that made the most of the fortepiano's unique tone, and the audience was fascinated by his performance.



2024/11/30 小ホール 務川慧悟(ピアノ/フォルテピアノ)



#### フェスティヴァル・ランタンポレル Festival de l'Intemporel〜時代を超える音楽〜

Festival de l'Intemporel

新進音楽家の国際キャリアアップ支援

#### レ・ヴォル<mark>ク弦楽三重</mark>奏団& 東京文化会館チェンバーオーケストラ・メンバー

~シューベルト&ラ<mark>ッヘンマン~</mark>

Support for Emerging Musicians Global Career Development Les Volques String Trio & Tokyo Bunka Kaikan Chamber Orchestra Members SCHUBERT & LACHENMANN

2024/12/01 小ホール
レ・ヴォルク弦楽三重奏団、大崎由貴(ピアノ)、依田真宣(ヴァイオリン)、上村文乃(チェロ)、白井菜々子(コントラバス)、

アレッサンドロ・ベヴェラリ(クラリネット)、鈴木一成(ファゴット)、

濵地 宗(ホルン)、沼野雄司(プレトーク)

レ・ヴォルク弦楽三重奏団と東京音楽コンクール入賞者を中心としたチェンバーオーケストラのメンバーが、ヘルムート・ラッへンマンのアンサンブル曲やシューベルトの八重奏曲を披露しました。

The members of the chamber orchestra, consisting mainly of the Les Volques String Trio and the winners of the Tokyo Music Competition, performed Helmut LACHENMANN's Ensemble and Shubert's Octet.



## フェスティヴァル・ランタンポレル

#### トークセッション

Festival de l'Intemporel Panel



作曲家のフィリップ・マヌリとレ・ヴォルク音楽祭芸術監督のキャロル・ロト=ドファン、当館音楽監督の野平一郎がフェスティヴァル・ランタンポレルについて語ったほか、フィリップ・マヌリによるマスタークラス受講生の島多璃音がマヌリの作品(練習曲集第2巻より2曲)を演奏しました。

Philippe MANOURY, composer, Carole ROTH-DAUPHIN, Artistic Director of the Festival Les Volques, and NODAIRA Ichiro, Music Director of Tokyo Bunka Kaikan, talked about the Festival de l'Intemporel. SHIMATA Riito, a student of Philippe MANOURY's masterclass, performed two pieces by Manoury (from the *Etudes for Piano*, Book 2).

2024/11/30 小ホール

フィリップ・マヌリ(作曲家)、キャロル・ロト=ドファン(レ・ヴォルク音楽祭芸術監督)、 野平一郎(東京文化会館音楽監督)、沼野雄司(モデレーター)、島多璃音(ピアノ)

#### 舞台芸術創造事業

Performing Arts Creation Project

# 歌劇 『シューベルト 水車屋の美しい娘』

Operatic Performance: Schubert's Die schöne Müllerin

オリジナル作品を企画制作し、意欲的な舞台作品を発信する舞台芸術創造事業。演出家・岩田達宗の発案による、既存の歌曲集を「歌劇化」する企画の第2弾として、シューベルトの歌曲集をモノ・オペラに仕立て上げた新しい舞台作品を上演しました。シューベルトの3大歌曲集のひとつ「水車屋の美しい娘」にミュラーの詩による口上を織り交ぜ、ドイツ・リートを得意とする小森輝彦(バリトン)と井出徳彦のピアノ、山本裕の振付による船木こころのダンスで、若き青年の悲恋の物語を描き出しました。

This is a performing arts creation project to plan and produce original works and present ambitious stage productions. This performance is a new mono-opera based on a song cycle by Schubert. It is the second production of a project conceived by IWATA Tatsuji, producer, which aims to transform existing song cycles into operatic stage performances. We have interwoven the recitation of Müller's poem into *Die schöne Müllerin (The Lovely Miller-Girl)*, one of Shubert's three great song cycles. In addition, we have depicted the tragic love story of young man through the song of KOMORI Teruhiko (baritone), who excels in the German Lied, the piano of IDE Norihiko, and the dance of FUNAKI Kokoro, choreographed by YAMAMOTO Yu.

2024/11/09 小ホール 岩田達宗(演出・構成)、山本 裕(振付)、小森輝彦(バリトン)、井出徳彦(ピアノ)、船木こころ(ダンス)









# シアター・デビュー・ プログラム

『木のこと The TREE』

2024/07/12・13 小ホール ペヤンヌマキ(脚本/演出)、林 正樹(音楽監督/作編曲/ピアノ)、南 果歩(俳優)、 金子清文(俳優)、古澤裕介(俳優)、我妻恵美子(舞踏)、藤本一馬(ギター)、 須川崇志(コントラバス/チェロ)





クラシック音楽と他ジャンルとのコラボレーションで創り上げたオリジ ナルの舞台作品を、一流アーティストを起用して小学生と中学・高校 生向けにお届けするプログラム。それぞれ上演前に、小学校や中 学・高校を訪れてのアウトリーチプログラムも実施しました。

A program commissioning top artists to bring original stage pieces created through a collaboration between classical music and other genres to an audience of elementary, junior high, and senior high school students. Before the performances, they each visited elementary, junior high, and senior high schools to conduct outreach programs.

ある女の子の誕生と、時を同じくして植えられた1本の木をめぐる、自 然と人間の共存を描いた命の物語。劇作家のペヤンヌマキが脚本・ 演出を、ピアニスト・作曲家の林正樹が音楽監督・作編曲を手が け、虫や動物、人間が織り成す共生の物語が舞踏や音楽とともに繰り 広げられました。俳優の南果歩は3世代にわたる「女の子」と「老婆」を 演じ、自然とのつながりを新たに問いかけました。

また本公演に関連して、林正樹と演出助手の伊奈山明子が都内小学 校でアウトリーチを開催。公演に登場する曲を披露したほか、ジャズ風 にアレンジした学校の校歌を演奏したり、演劇のワークショップを行う など楽しいプログラムになりました。

This is a story about life and the coexistence of nature and humans, which unfolds around a tree planted when a little girl was born. PEYOUNNE Maki, playwright, wrote and directed the play, and HAYASHI Masaki, pianist and composer, was responsible for the music direction, composition, and arrangement. The company performed a story about the coexistence between insects, animals, and humans with dance and music. MINAMI Kaho, actor, played three generations from a young girl to an old woman, questioning the relationship between human and nature. As part of this program, HAYASHI Masaki and INAYAMA Akiko, assistant director, visited an elementary schools in Tokyo to conduct outreach activities. They offered an enjoyable program, including performances of the songs from the play, jazz-style arrangements of the school song and an acting workshop.







# 平常×萩原麻未 『ロミオとジュリエット』

TAIRA Jo & HAGIWARA Mami Romeo and Juliet

2025/01/31・02/01 小ホール 平 常(脚本/演出/人形操演)、萩原麻未(ピアノ)



2024年度のシアター・デビュー・プログラム第2弾は、人形劇俳優の平常(たいらじょう)とピアニストの萩原麻未が織りなす「ロミオとジュリエット」。誰もが知るシェイクスピアの名作を、中学・高校生向けに舞台化しました。本作ではチェロ奏者の宮田大が音楽構成を手がけ、ピアノ曲を中心に選曲。平常が脚本・演出・人形操演を務め、ロミオとジュリエットの悲恋の物語を情感豊かに描き出しました。また本公演に関連して都内中学・高等学校でアウトリーチを開催し、中学校では本番舞台で演奏される楽曲を中心としたプログラムを、あらすじを追ったセリフ付きで披露しました。

The second Young Theater-Goers Program, held in 2024, was *Romeo and Juliet* performed by puppet show actor TAIRA Jo and pianist HAGIWARA Mami. Shakespeare's famous masterpiece was adapted into a stage play for junior and senior high school students. Cellist MIYATA Dai planned the musical structure and selected mainly piano pieces. TAIRA Jo was in charge of adaptation, direction, and puppet performance, creating an emotional portrayal of the tragic love story of *Romeo and Juliet*. As part of this program, the company conducted outreach activities at a junior high school and high school in Tokyo. At the junior high school, they mainly played pieces that had been performed on stage and explained the outline of the story with dialogues.





2024/12/12 足立区立入谷中学校 他



#### 第22回

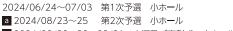
## 東京音楽コンクール

#### 弦楽部門 金管部門 声楽部門

The 22nd Tokyo Music Competition String Section, Brass Section, Voice Section 芸術家としての自立を目指す可能性に富んだ新人音楽家を発掘し、育成・支援を行うことを目的として2003年より実施。本選ではオーケストラと共演したほか、各部門で聴衆による投票を行い、最も多い票を得た出場者に「聴衆賞」を贈りました。

The purpose of the competition, which we have held since 2003, is to discover, cultivate, and support young, gifted performers aiming to start an independent artistic career. In the final round, the audience members not only listen to the contestants performing together with an orchestra, but also have the chance to vote for the "Audience Awards", presented to the contestant gaining the most votes in each section.













# 第22回 東京音楽コンクール 優勝者コンサート

The 22nd Tokyo Music Competition Winners Concer

応募総数426名の中から見事優勝した3名が、オーケストラと共演しました。

Three admirable winners selected from among the 426 applicants - KANEKO Mei, 1st prize and Audience Award in the String Section; HIGASHIKAWA Rion, 1st prize and Audience Award in the Brass section; OGAWA Kanna, 1st prize and Audience Award in the Voice Section - were welcomed to the stage and performed together with the orchestra.

2025/01/13 大ホール

高関健(指揮)、読売日本交響楽団(管弦楽)、朝岡聡(司会)

- a 声楽部門第1位及び聴衆賞 小川栞奈(ソプラノ)
- b 弦楽部門第1位及び聴衆賞 金子芽以(ヴァイオリン)
- 金管部門第1位及び聴衆賞 東川理恩(トランペット)









# 東京文化会館オペラBOX『トスカ』

Tokyo Bunka Kaikan Opera BOX: *Tosca* 

初めて観る方にも楽しめるオペラをお届けする「オペラBOX」シリーズは、2018年に初演し好評を博した『トスカ』を再演しました。タイトルロールの迫田美帆をはじめ、宮里直樹(カヴァラドッシ役)や井出壮志朗(スカルピア役)などが圧巻の歌唱を披露し、緊迫感あふれるプッチーニの名作に喝采が寄せられました。またワークショップ「オペラをつくろう!」も開催され、児童合唱がプロとの共演で作品を引き立てました。

Opera BOX is a series of operas that can be enjoyed by first-time audiences. This time, we have restaged the acclaimed Tosca, which premiered in 2018. SAKODA Miho in the title role, MIYASATO Naoki (as Cavaradossi), IDE Soshiro (as Scarpia), and other actors sang overwhelmingly. The audience applauded the thrilling performance of Pucchini's masterpiece. Let's Create Opera! Workshops were also held. Children sang with professionals to further enhance the stage.

2024/09/15 小ホール 園田隆一郎(指揮)、栗國 淳(演出)、迫田美帆(トスカ役)、宮里直樹(カヴァラドッシ役)、井出壮志朗(スカルピア役) 他





# オペラをつくろう!

Let's Create Opera!

2024/08~09 会議室、リハーサル室 他







「オペラBOX」には、「オペラをつくろう!」への応募者が参加。「オペラの登場人物になる《合唱・演技》」「オペラに登場するものづくり《工作》」「舞台を学ぶ《演出・舞台美術・舞台監督・衣裳・照明・制作》」の3つのプログラムで、それぞれ「オペラBOX」のプランナーと子供たち、学生が一緒になって作品を創り上げました。

The applicants for the Let's Create Opera! Workshops took part in the Opera BOX. Children and students worked with the Opera BOX planners to create works in each of the three programs: Perform the Opera Characters: "Chorus and Acting," Create Props for the Opera Stage: "Crafts Making," and Learn the Entire Production: "Direction, Set Design, Stage Management, Costumes, Lighting, and Production."

Next Creation Program

# チームアップ!オペラ 『トスカ』

Team Up for Opera! Tosca

今年は「オペラBOX」と同演目の「トスカ」を、立川のたましんRISURU ホールでも上演しました。この公演には児童合唱のワークショップ参加者に加え高校生が合唱や打楽器で参加し、「オペラBOX」とは一味違った舞台をお客様に楽しんでいただきました。

This year, Tosca, the same program as Opera BOX, was performed at the Tamashin RISURU Hall in Tachikawa. Not only children who participated in the chorus workshop but also high school students participated in this program on chorus and percussion instruments. The audience enjoyed a performance with a different taste from Opera BOX.

2024/09/22 たましんRISURUホール(立川市市民会館)大ホール 園田隆一郎(指揮)、栗國 淳(演出)、迫田美帆(トスカ役)、宮里直樹(カヴァラドッシ役)、井出壮志朗(スカルピア役) 他





#### ワークショップ

Team Up for Opera! Workshop

「チームアップ!オペラ」でもワークショップの参加者が活躍しました。「オペラの登場人物になる《児童合唱・演技》」「オペラに登場するものづくり《工作》」「オペラに出演する《合唱》《打楽器》」「オペラの現場を見てみる《舞台裏のお仕事体験》」のプログラムで公募した小学生~高校生の子供たちが、出演者や演奏者としてオペラに関わるワークショップに加え、美術や舞台裏のお仕事という多角的な視点でオペラに親しむ機会となりました。

Workshop participants also played active roles in Team Up for Opera! Tosca. Elementary through high school students who applied for the following four programs were given the opportunity not only to participate in the opera-related workshops as performers and musicians but also to become familiar with opera from other perspectives, such as stage design and backstage work. The four programs are Perform the Opera Characters: "Children's Chorus and Acting," Create Props for the Opera Stage: "Crafts Making," Perform in the Opera: "Chorus" and "Percussion," and On-Site Visit for the Opera Performance "Hands-On Experience of Working Backstage."

2024/08~09 たましんRISURUホール(立川市市民会館) 他







## 上野 de クラシック

Ueno de Classic

小ホール

a 2024/09/25 保坂静伶奈(オーボエ)、遠藤直子(ピアノ)b 2024/11/19 宮里直樹(テノール)、水野彰子(ピアノ)

【 2024/08/06 三井 静(チェロ)、秋元孝介(ピアノ)

d 2024/05/24 坪井夏美(ヴァイオリン)、佐藤元洋(ピアノ) 他

東京音楽コンクールの入賞者を起用し、クラシックの名曲を中心としたプログラムを低価格で提供。平日の午前11時から1時間のコンサートや夜のコンサートを開催し、ソロやアンサンブルなど様々なお客様に楽しんでいただける内容でお届けしました。

Winners of the Tokyo Music Competition were featured as performers and programs of mostly classical masterpieces were offered at low prices. The programs included one-hour weekday concerts starting at 11 a.m. and evening concerts with a variety of content, such as solo and ensemble, for the enjoyment of a wide variety of audiences.









#### まちなかコンサ

Classical Music in Town "Machinaka Concerts"

まちなかで気軽に楽しむクラシック。東京音楽コンクール入賞者を中 心としたアーティスト達の若さ溢れる演奏を、コンサートホールとは一 味違った空間でお楽しみいただきました。

We delivered mini-recitals, allowing the audience easy access to classical music at various places around town. The audience enjoyed lively performances by the Tokyo Music Competition prize winners and other artists at venues beyond concert halls.

a 2024/10/20 木管五重奏

国立科学博物館 日本館1階中央ホール

b 2024/10/19 木管三重奏

江戸東京たてもの園 子宝湯 下町風俗資料館 旧吉田屋酒店

c 2024/10/19 トランペット三重奏 d 2024/09/20 弦楽三重奏

国立西洋美術館 本館1階ロビー 他









#### フレッシュ名曲コンサート

Classical Concerts with Emerging Artists

都内の区市町村等との共催により、クラシックの名曲を手頃な価格で 提供。身近な地域のホールで、一流のオーケストラと、東京音楽コン クール入賞者など新進気鋭の音楽家との共演を多数支援しました。

We were able to offer classical music concerts at reasonable prices by co-hosting them with Tokyo municipalities. We supported joint performances featuring emerging artists, such as the Tokyo Music Competition prize winners, together with major orchestras at local concert halls in Tokyo.

a 2024/10/13 品川区立総合区民会館(きゅりあん) 大ホール

**b** 2024/10/26 くにたち市民芸術小ホール 他





# シャイニング・シリーズ

Shining Series

Vol.15

# 東京文化会館チェンバー オーケストラ

Vol.15 Tokyo Bunka Kaikan Chamber Orchestra

当館音楽監督野平一郎の指揮で、東京音楽コンクール入賞者を中心に国内外で活躍している気鋭の演奏家を起用した「東京文化会館チェンバーオーケストラ」公演を開催。ソリストとしても腕を磨いてきた若手演奏家たちが、多彩なプログラムで見事なアンサンブルを完成させました。

Conducted by NODAIRA Ichiro, Music Director of Tokyo Bunka Kaikan, the performance was given by the Tokyo Bunka Kaikan Chamber Orchestra, featuring up-and-coming performers active in Japan and abroad, especially the winners of the Tokyo Music Competition. These young performers, who have also developed their skills as soloists, completed excellent ensembles in a variety of programs.

2024/09/08 小ホール 野平一郎(指揮)、依田真宣(コンサートマスター) 他







# 《響の森》コンサート Vol.54「メンデルスゾーン&ラフマニノフ」 Vol.55「ニューイヤーコンサート2025」

Orchestra Concert Series "Sound Forest" Vol.54 MENDELSSOHN & RACHMANINOFF Vol.55 New Year Concert 2025

東京都交響楽団による演奏とともに、クラシック音楽の魅力を幅広く紹介するコンサートです。恒例の夏公演はソリストにベテランの若林顕を迎え、メンデルスゾーンの交響曲とラフマニノフのピアノ協奏曲を演奏。ニューイヤーコンサートではソリストに東京音楽コンクール入賞者の荒井里桜を起用し、オーケストラとともに新年の幕開けを飾りました。

This is a concert series that introduces the appeal of a wide range of classical music with performances by the Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra. At the regular summer concert, Mendelssohn's Symphony and Rachmaninoff's Piano Concerto were performed, featuring WAKABAYASHI Akira, an experienced soloist. The New Year's Concert featured soloist ARAI Rio, winner of the Tokyo Music Competition. She and the orchestra celebrated the opening of the New Year.

#### 大ホール

- 3 2025/01/03 [ニューイヤーコンサート2025] ガエタノ・デスピノーサ(指揮)、荒井里桜(ヴァイオリン)、東京都交響楽団(管弦楽)
- 2024/09/30 「メンデルスゾーン&ラフマニノフ」 川瀬賢太郎(指揮)、若林顕(ピアノ)、東京都交響楽団(管弦楽)







# プラチナ・シリーズ

Platinum Series

「奇跡の音響」と称される小ホールで贅沢なひと時を。一流アーティストによる珠玉のコンサートシリーズです。 バラエティに富んだラインアップで様々なスタイルの音楽をお届けしました。

This gem of a concert series allows audiences to enjoy a luxurious time with celebrated artists, surrounded by the "miraculous acoustics" of our Recital Hall. The lineup for this season featured various artists presenting different styles of music.

小ホール

- a 2024/10/08 ピエール=ロラン・エマール(ピアノ)
- **b** 2025/01/24 大西順子(ピアノ)









### 創遊・楽落らいぶ

# 一音楽家と落語家のコラボレーションー

SOYU RAKU-RAKU LIVE

-The Collaboration of Music and Rakugo-

低廉な価格で音楽と落語を楽しめるお得な公演。ポップス、クラシック、ジャズなど様々な分野の生演奏を交えた、他では聴くことができないユニークな公演となりました。

These performances are a great deal, allowing audiences to enjoy both classical music and *rakugo* storytelling at a very reasonable price. With live music from a variety of genres, including pop, classical, and jazz, the uniqueness could not be experienced anywhere else.

#### 小ホール

■ 2024/05/30 立川談幸(落語)、やまねみわこ(シンガーソングライター)、阪本純志(ドラム)

▶ 2024/07/30 三遊亭遊喜(落語)、関戸美樹(ヴァイオリン)、大島 純(チェロ)、矢浪桂子(ピアノ)

■ 2024/10/10 昔昔亭A太郎(落語)、郡 恭一郎(トロンボーン)、則岡 徹(ピアノ)、牛山健太郎(ベース)、谷 昭利(ドラム)

₫ 2025/02/07 桂 竹丸(落語)、伊藤 賢(サクソフォン)、白土庸介(ギター)、渡辺 拓(カホン)

☑ 2024/12/13 桂 文治(落語)、できたくん(発泡スチロール芸)、萩原可奈(フルート)、奈須田 弦(ヴァイオリン/作・編曲)、小中澤基道(ヴィオラ)、黒川実咲(チェロ)













# 夏休み子ども音楽会2024 《上野の森文化探検》

Summer Family Concert 2024

親子で楽しめるオーケストラ・コンサート。上野公園内にある動物園、美術館や博物館等もご家族で楽しんでいただける特別パス付きです。今年度は東京バレエ団を迎え、「ヨーロッパのおどり」をテーマに『白鳥の湖』など華やかなバレエ音楽や踊りにちなんだ名曲をお届けしました。

This orchestral concert for children and parents comes with a special family pass to enjoy the zoo and various museums in Ueno Park. This year's concert featured members of The Tokyo Ballet and presented gorgeous ballet music, such as *Swan Lake* and other dance-related masterpieces under the theme of European Dances.

2024/08/17 大ホール 円光寺雅彦(指揮とお話)、東京フィルハーモニー交響楽団(管弦楽)、 東京パレエ団[生方隆之介、中沢恵理子、工 桃子、長谷川琴音、長岡佑奈、池戸詩織]









# 3歳からの 楽しいクラシック

Classical Music for Young Children

2024/11/02 小ホール 白石光隆(ピアノ)、白井菜々子(コントラバス)



3~6歳の子供たちに向け、クラシックの楽しさを知ってもらう演奏会です。今年度はコントラバスの白井菜々子を迎え、コントラバスという楽器の魅力を存分に味わえる曲を披露。ワークショップコーナーでは、紙コップと輪ゴムでピチカートを体験し、みんなで「ジャズ・ピチカート」を演奏しました。

This concert for children aged three to six is an introduction to the enjoyment of classical music. This year, SHIRAI Nanako, double bass player, was invited to play pieces that allowed the audience to fully appreciate the charm of this instrument. During the workshop, the children tried out the pizzicato technique using paper cups and rubber bands, and then all played "Jazz Pizzicato" together.



# Workshop Workshop!~国際連携企画~

International Partnerships for Music Education Program

ヨーロッパで注目を集めているポルトガルの音楽施設「カーザ・ダ・ムジカ」と連携し、様々なワークショップを開催する他、ワークショップ・リーダーの育成に取り組みました。

Having a partnership with "Casa da Música," a music institution in Portugal we'll-noted in Europe, we conducted various workshops as well as workshop leaders education program.





カーザ・ダ・ムジカ

日本語で「音楽の家」を意味するこの施設は、2001年にポルトが欧州文化首都に指定されたことを記念し、音楽による創造を目的としたポルトガル初の音楽専門施設として2005年に開館しました。

"Casa da Música" which literally means "House of Music" inaugurated in 2005 as the first institution in Portugal specialized in music aimed for enhancing the creativity of music, and celebrating the city of Porto's presence as European Capital of Culture in 2001.





# ワークショップ・リーダー 育成プログラム

Workshop Leader Skills Training Program

2024/07~12 東京文化会館、江東区豊洲文化センター、としま区民センター 他

音楽の喜びや楽しさを、新たな切り口で幅広い層に伝えるための人 材を育成しています。優秀な受講生は、カーザ・ダ・ムジカでの研修 に派遣されます。

We are developing personnel who can communicate the joy and fun of music to a broad range of people through new approaches. The most outstanding participants are sent to participate in training at the Casa da Música.









### 東京文化会館ミュージック・ワークショップ

Tokyo Bunka Kaikan Music Workshop

「音楽の素晴らしさをもっと気軽に、一人でも多くの方に味わってほしい!」という思いから生まれたワークショップ・シリーズ。参加者一人一人の豊かな心を育てる様々な演目をお届けしました。

簡単な手話付き版や英語版でも開催し、幅広い層の参加者を対象に 展開しました。

"Opportunities for as many people as possible to experience the power of music!" Our passion for this goal motivated us to launch a series of workshops providing various programs to develop true richness of spirit in each participant. We also held workshops with simple sign language and in English, opening them up to a wide range of participants.

2024/04~2025/03 小ホール、リハーサル室

2024/04 2023/03 小が、かく ケバーケルを2017/04 2023/03 小が、かく ケバーケルを









# ミュージック・ワークショップ・ フェスタ〈夏〉〈冬〉

- a 「ハウス・オブ・サンバ」 江東区豊洲文化センター

- d「チャ・チャ・プム」 東京文化会館

毎年夏と冬に開催している「ミュージック・ワークショップ・フェス タ」。ポルトガルからカーザ・ダ・ムジカ ワークショップ・リーダーた ちを迎え、夏は江東区豊洲文化センターで、冬は豊島区のとしま区民 センターと東京文化会館で開催しました。

Our Music Workshop Festa is held each summer and winter. We welcomed workshop leaders from Portugal's Casa da Música for summer workshops in Koto City Toyosu Culture Center and winter workshops in Toshima Civic Center and Tokyo Bunka Kaikan.









# 他館連携ワークショップ

東京都下をはじめとした様々な音楽施設と連携し、東京文化会館 ミュージック・ワークショップを実施しました。

We held Tokyo Bunka Kaikan Music Workshops in partnership with various music facilities in Tokyo and beyond.

a 2025/02/09 「不思議なミュージアム」 たましんRISURUホール(立川市市民会館) 地下 展示室

**b** 2025/02/24 「ハッピーとおともだち」 あきる野ルピア ルピアホール





#### コンビビアル・プロジェクト

Convivial Project

アートによる多元共生社会の実現に向けて、年齢や障害、社会的ハンディキャップのあるなしにかかわらず、誰もが参加できる音楽芸術環境の向上を目指し、特別支援学校や社会福祉団体向け音楽ワークショップを各地で実施。国内外で先駆的な取り組みを行っている2団体(兵庫県立尼崎青少年創造劇場・県立ピッコロ劇団、マンチェスター・カメラータ)を迎えたレクチャー&トレーニングを行いました。東京オーケストラ事業協同組合と協力し、在京オーケストラによる特別支援学校オーケストラ公演も実施しました。

We have held music workshops for special needs schools and social welfare organizations in various locations, with the aim of improving the music and arts environment so that everyone can participate regardless of age, disability, or social disadvantage with the ultimate goal of realizing a pluralistic, inclusive society through the arts. We also held lecture and training sessions, inviting two organizations that are pioneers in this field in Japan and overseas (Amagasaki Youth Creative Theater of Hyogo Prefecture and Hyogo Prefectural Piccolo Theater Company, and Manchester Camerata). In cooperation with the Tokyo Orchestra Business Cooperative, we also held concerts for special needs schools with orchestras based in Tokyo.

**a** 2024/07/18 特別支援学校プログラム(ワークショップ):

東京都立八王子特別支援学校小学部(カーザ・ダ・ムジカ)

b 2024/09/17 特別支援学校プログラム(オーケストラ): 東京都立町田の丘学園

▼ 2024/09/28 社会福祉団体ワークショップ:社会福祉法人千代田区社会福祉協議会

d 2025/01/18 社会包摂につながるアート活動のためのレクチャー&トレーニング

兵庫県立尼崎青少年創造劇場・県立ピッコロ劇団を迎えて

◎ 2025/01/26 音楽家のためのプロフェッショナル・トレーニング #6.

マンチェスター・カメラータ専属音楽療法士アミーナ・フサイン氏から学ぶ社会包摂プログラムの作り方











# 東京文化会館 リラックス・パフォーマンス ~世代、障害をこえて楽しめるコンサート~

Tokyo Bunka Kaikan Relaxed Performance – Concert for Everyone

リラックス・パフォーマンスの「リラックス relaxed」は"寛容な"という意味。発達障害や自閉症などでホールでの音楽鑑賞に不安がある方も、安心して一緒に音楽を楽しめる公演です。鑑賞サポートとしては、弱視者(ロービジョン者)向けにレーザ網膜投影視覚支援機器「レティッサ オン ハンド」、ろう者・難聴者向けにヒアリングループや字幕タブレットをご用意し、ろうナビゲーターによる手話通訳も行いました。2台ピアノを中心に、ソプラノ、フルート、ヴァイオリンも登場し、テーマ「人形」に関する音楽をお届けしました。

For this performance, the word "relaxed" is all about tolerance. In this concert, people with developmental disabilities and autism spectrum disorder who feel insecure about sitting in a concert hall can enjoy music together. As assistive devices, we have RETISSA ON HAND, an assistive device for visual impairments using laser direct retinal projection, for people with low vision, and a hearing loop system and captioning tablets for people who are deaf or hard of hearing. Sign language interpretation was also provided by Deaf/Sign Navigators. With two pianos in the main, a soprano, a flute and a violin appeared on stage to perform music under the theme of "Dolls."

2024/11/16 小ホール 今田 篤(ピアノ)、西村翔太郎(ピアノ)、篠原悠那(ヴァイオリン)、 多久和怜子(フルート)、清水理恵(ソプラノ)、 塚本江里子(ナビゲーター/東京文化会館ワークショップ・リーダー)、 Yumiko Mary KAWAI(サインミュージック/ろうナビゲーター)、 Sasa-Marie(サインミュージック/ろうナビゲーター)







### 東京ネットワーク計画

b 2025/01/26 「木管六重奏コンサート

くにたち市民芸術小ホール

文化施設や芸術団体と連携し、若手アーティストの活動支援を行って います。今年度は若手音楽家支援として、社会で必要となるスキル や、音楽活動をより発展的に捉えていくためのスキルを学ぶ講座を開 催。また都内文化施設でのアウトリーチ・コンサートを実施しました。 その他、東京文化会館、静岡音楽館AOI、トリトン・アーツ・ネット ワーク/第一生命ホール、サントリーホール、東京芸術劇場の5館で 育ったアーティストによるコンサートを実施しました。

We support the activities of young artists by collaborating with other cultural institutions and arts organizations. This year, as a measure to support young musicians, we held a course to teach them the skills they need to live in society and to develop and expand their musical activities. We also held outreach concerts at cultural facilities in Tokyo. In addition, concerts were held featuring young artists who are trained at five institutions: Tokyo Bunka Kaikan, Concert Hall Shizuoka AOI, Triton Arts Network/Dai-ichi Seimei Hall, Suntory Hall, and Tokyo Metropolitan Theatre.





~音楽を愛する皆様に贈る、心にしみるアンサンブル~」

d 2025/02/15 5館連携 若手アーティスト支援「アフタヌーン・コンサート」 小ホール







#### アウトリーチ・コンサート

Outreach Concerts

**a** 2024/06/12 町田市立鶴川第四小学校

b 2024/06/13 台東区立金竜小学校 他



東京音楽コンクール入賞者が都内の小・中学校や幼稚園・保育園 へ出向き、約5,400人に演奏を届けました。

Tokyo Music Competition prize winners travelled to kindergartens, nurseries, elementary and junior high schools in Tokyo for visiting concerts.



### アウトリーチ・ワークショップ

Outreach Workshops

a 2024/12/16 明徳幼稚園 b 2024/12/23 文京区立千駄木幼稚園 他



#### 東京文化会館のワークショップを、学校の授業の一環として実施しました。

We carried out our original Tokyo Bunka Kaikan workshops as part of regular school classes.



# アウトリーチ・ワークショップ 〈クリニック〉

Outreach Music Clinics

a 2024/05 板橋第五小学校 b 2024/12 大森学園高等学校 他





小中学校の授業外のブラスバンド活動や箏の特別授業に、新進演奏家や 東京文化会館ワークショップ・リーダーが出向き、技術指導を行いました。

Up-and-coming musicians and Tokyo Bunka Kaikan workshop leaders visited elementary and junior high schools to give students advice on musical techniques during extracurricular brass band practice or special classes to learn the *koto* (Japanese zither).

# バックステージソアー

Backstage Tours

#### 《舞台編》

Behind - the - scenes version

普段目にすることのできない舞台裏、舞台機構、アーティストたちが舞台袖の柱や壁に残したサインや記念パネルの見学、照明操作体験、楽屋エリア見学など、見どころいっぱいのツアーを実施しました。

The backstage tour was packed with many highlights not normally seen or experienced, including backstage areas and stage machinery, artist autographs, and commemorative panels left on the columns and walls offstage, dressing rooms, and even a hands-on lighting experience.

2024/05/27 • 06/10



#### 《建築編》

Architecture version

東京文化会館の建物の魅力を紹介するツアー。 館内の随所にちりばめられた、建築家・前川國 男によるこだわりを、特別講師の解説付きで見 学しました。

This tour introduced the attractive features of the Tokyo Bunka Kaikan building. Visitors walked around the building with a special lecturer commenting on the details meticulously made by architect, MAEKAWA Kunio, in various parts of the building.

2024/05/27 · 06/10



#### 《夏休みスペシャル!》

Summer Vacation Special!

舞台上での幕の仕込み体験など、盛りだくさん なツアーです。夏休みスペシャルは小学生向け の内容でお届けしました。

Participants can experience many things, such as preparing and adjusting the curtains on the stage. The Summer Vacation Special version was designed for elementary school students.

2024/08/17



# ティータイムコンサート

Teatime Concerts

大ホールホワイエで開催する、東京都交響楽団メンバーによる約40分の無料コンサート。弦楽アンサンブルやフルート四重奏など、様々な編成で多くのお客様にお楽しみいただきました。

This is a free 40-minute concert performed by the members of the Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra in the foyer of the Main Hall. Many listeners enjoyed the music in various formations, including string ensembles and flute quartets.

2024/12/05 大ホールホワイエ





### 《さまざまな連携》

Various Partnership Programs

軽井沢大賀ホール2024春の音楽祭

東京文化会館 presents 軽井沢

チェンバーオーケストラ

Karuizawa Oga Hall 2024 Spring Music Festival Tokyo Bunka Kaikan presents Karuizawa Chamber Orchestra





ランチタイム・コンサート

#### 「静岡の名手たち」と 「東京音楽コンクール入賞者」 によるジョイント・コンサート

Lunchtime Concert

"Shizuoka no Meishutachi" and "Tokyo Music Competition winners" Joint Concert

2024/10/17 静岡音楽館AOI



静岡・室内楽フェスティバル2024

#### レ・ヴォルク弦楽三重奏団 演奏会

Shizuoka Chamber Music Festival 2024 Les Volques String Trio

2024/11/24 静岡音楽館AOI



#### 《さまざまな連携》

Various Partnership Programs

東京音楽大学 2024年度特別招聘演奏家シリーズ 弦室内楽公開レッスン

#### レ・ヴォルク弦楽三重奏団

Tokyo College of Music 2024 Invited Performers Series String Chamber Music Masterclass Les Volques String Trio 2024/11/26 東京音楽大学 池袋キャンパスJスタジオ



写真提供:東京音楽大学

#### 上野の森バレエホリデイ2024

Ueno Forest Ballet Holiday 2024

#### 2024/04/26~29 大ホール、小ホール 他



TOKYOスマート・カルチャー・プロジェクト

#### 音楽をみる、映像をきく、オンラインコンサート

Tokyo Smart Culture Project

Come Join a Concert! Where You Can Watch Music and Listen to Video Projection

音楽を視覚的に体感し楽しんでいただくことを目的として、オンライン無料コンサートをライブ配信しました。東京文化会館ワークショップ・リーダーたちがピアノ、フルート、打楽器の演奏を務め、ろう者、聴者の方にもご出演いただき、照明や映像の演出についてもアイディアを出し合いながら制作しました。

We broadcast a free concert live online to help people experience and enjoy music visually. Tokyo Bunka Kaikan Workshop Leaders played the piano, flute, and percussion, and both deaf and hearing people participated. The program was produced by exchanging ideas on lighting and video direction.

2025/03/04 オンライン(写真はリハーサルの様子)



## 音楽資料室

Music Library

東京文化会館4階にある音楽資料室は、中学生以上ならどなたでも利用可能な音楽専門の図書館です。8月からレーザ網膜投影視覚支援機器「レティッサ オン ハンド」を導入し、資料室内での資料閲覧の際にご利用いただけるようになりました。

1階エントランスでの資料展示では、ホールで開催される公演に関するテーマや、会館が主催・協力する事業に関連したテーマを取り上げました。また、資料室内でも展示に関連するコーナーを設置し、SNSでも情報を発信しました。

The Music Library on the fourth floor of Tokyo Bunka Kaikan is open to anyone who is a junior high school student or older. In August, it introduced an assistive device for visual impairments using laser direct retinal projection, RETISSA ON HAND, which is now available for the use in viewing materials in the Music Library. In the entrance hall on the first floor, there is an exhibition of materials under the theme of the productions that have been staged in the halls or the themes of the projects that we have organized or with which we have collaborated. We also set up a section in the library dedicated to the exhibition and disseminated information through social networking services.









▲ 2024年度主催公演プログラム







